THE FRENCH REVIEW, Vol. 66, No. 6, May 1993 *Printed in U.S.A.*

Index to Volume 67

AUTHORS OF ARTICLES

ABRATE, JAYNE, *Teaching the Literature of Quebec:* Culture et langue de base. May 954–65.
ALLENTUCH, HARRIET RAY, *Is Corneille's* Œdipe *Oedipal?* Mar. 571–79.
BENOUIS, MUSTAPHA K., *Les Epines du genre grammatical: quelques cas particuliers.* Apr. 746–57.
BERTRAND, BRENDA, *Gender and Spirituality: Initiation into the Koré in Camara Laye's* Le Regard du Roi. Mar. 648–61.
BOZON-SCALZITTI, YVETTE, *Francis Ponge: parti pris des choses ou misogynie?* Dec. 230–42.
BRYSON, SCOTT, and LOIS OPPENHEIM, *French Civilization Survey.* Mar. 631–36.
COHEN, SUZAN D., *Cultural Mixing, Exile, and Femininity in Paula Jacques's* Lumière de l'œil. Apr. 840–53.
COLOMBAT, ANDRE PIERRE, Malicroix *et le vitalisme français de Bosco à Deleuze.* Apr. 803–12.
COLVILE, GEORGIANA M. M., *Mais qu'est-ce qu'elles voient? Regards de françaises à la caméra.* Oct. 73–81.
CONLEY, KATHARINE, *Writing the Virgin's Body: Breton and Eluard's* Immaculée Conception. Mar. 600–08.
DAUNAIS, ISABELLE, *L'Expérience de l'espace dans les nouvelles de Camus.* Oct. 47–60.
DENBOW, SIGNE, *Teaching French to Singers: Issues and Objectives.* Feb. 425–31.
DOMINGUEZ, MURIEL F., *From Exile to* Appartenance: *The Poetry of Gaston Miron Reexamined.* May 1013–23.
EBERT, ISABELLE MONETTE, *"Le Premier Dreyfusard": Jewishness in Marcel Proust.* Dec. 196–217.
ELOY, JEAN-MICHEL, *La Langue française, objet de politique linguistique.* Feb. 403–13.
FAYAD, MARIE, *Borges in Tahar Ben Jelloun's* L'Enfant de Sable: *Beyond Intertextuality.* Dec. 291–99.
FINK, BEATRICE, *Pommes d'amour: l'écriture tomatique de Gaëtan Brulotte.* May 966–73.
GIACCHETTI, CLAUDINE, *Déficits métaboliques: sommeil et nutrition dans* Pierre et Jean *de Maupassant.* Apr. 767–75.
GILLAIN, ANNE, and MARTINE LOUFTI, *Entretien avec Michel Rio.* Apr. 786–92.
GREEN, MARY J., *The Quebec Novel Today: Multiple Perspectives.* May 922–29.
GUIDETTE-GEORIS, ALLISON, *De l'anti humanisme à l'autobiographie ou la philosophie vivante d'Alain Robbe-Grillet.* Dec. 254–62.
HELM, YOLANDE, *Vécu et fabulation dans* La Naissance du jour *de Colette.* Feb. 466–77.
HEYLEN, ROMY, *Kill the Devil or Marry an American: Descent and Consent Among the Cajuns.* Feb. 453–65.
JACCOMARD, HELENE, *Françoise d'Eaubonne: accuser (la) réception.* Feb. 486–99.
JOHNSON, CARL H., and JOAN H. MANLEY, *The Oral Proficiency Institute Revisited.* Dec. 263–75.
KA, OMAR, *Une Nouvelle Place pour le français au Sénégal.* Dec. 276–90.
KAUFMANN, DOROTHY M., *Uncovering a Woman's Life: Edith Thomas (novelist, historian, résistante).* Oct. 61–72.
KNUTSON, ELIZABETH M., *Teaching Whole Texts: Literature and Foreign Language Reading Instruction.* Oct. 12–26.
KOOP, MARIE-CHRISTINE WEIDMANN, *Quel avenir pour les Instituts Universitaires de Formation des Maîtres (IUFM)?* Mar. 619–30.
LEIBACHER-OUVRARD, LISE, *Casanova et l'utopie de l'indifférence.* Feb. 432–44.
LEPETIT, DANIEL, *Etre ou avoir?* Apr. 758–66.
MATHY, JEAN-PHILIPPE, *La Noce au musée: le peuple et les beaux-arts dans* l'Assommoir. Feb. 445–52.

McGregor, Rob Roy, *Camus's "La Femme adultère": A Metaphor of the Fall from the Absurd.* Feb. 478–85.
Meney, Lionel, *Pour une typologie des anglicismes en français du Canada.* May 930–43.
Metzidakis, Angelo, *On Rereading French History in Hugo's* Les Misérables. Dec. 187–95.
Morgan, Janice, *In the Labyrinth: Masculine Subjectivity, Expatriation, and Colonialism in* Pépé le Moko. Mar. 637–47.
Mosley, Philip, *From Book to Film: André Delvaux's Alchemy of the Image.* Apr. 813–23.
Moss, Jane, *Women, History, and Theater in Quebec.* May 974–84.
Murphy, Joseph A., *Quebec Literary Bibliography: A Library Acquisitions Approach.* May 985–1012.
Nardout-Lafarge, Elizabeth, *Dialogue et théâtralisation chez Ducharme, Blais et Godbout.* Oct. 82–92.
Orban, Clara, *The Multi-Skills Second-Language Curriculum Meets the Video Camera.* Feb. 414–24.
Ossipov, Helene, *French Variation and the Teaching of Quebec Literature.* May 944–53.
Paulhan, Jean-Kely, *Citoyen européen?* Apr. 735–45.
Percival, P. Chad, *The Sawyer and the Sawed: Metafiction and Textual Energetics in* Le Rouge et le noir. Apr. 776–85.
Perret, Delphine, *La Parole du conteur créole:* Solibo Magnifique *de Patrick Chamoiseau.* Apr. 824–39.
Ramsey, Raylene, *The Unself-loving Woman in Sarraute's* Tu ne t'aimes pas. Apr. 793–802.
Rigolot, François, *1492, 1592, 1992—questions d'anniversaires: Montaigne et l'Amérique.* Oct. 1–11.
Schick, Constance G., *Ecrire le corps québécois:* Le Coup de poing *de Louis Caron.* May 1024–32.
Spencer, Catherine, La Lectrice: *six personnages en quête de texte.* Dec. 300–13.
St. Ours, Kathryn, *Le Conflit acte/pensée dans* Lorenzaccio. Mar. 591–99.
Stump, Jordan, Un Homme qui dort *et ses doubles.* Mar. 609–18.
Thire, Claudine, Les Petits enfants du siècle, *ou la thématique du quotidien.* Mar. 580–90.
Vande Berg, Camille Kennedy, *Managing Learning Anxiety in Literature Courses.* Oct. 27–36.
Weltman-Aron, Brigitte, *"Ornière réaliste" contre "roman pur": Cide et le roman.* Dec. 218–29.
Winspur, Steven, *La Poéthique de Ponge.* Dec. 243–53.
Yewah, Emmanuel, *Sony Labou Tansi and his Unstable Political Figures.* Oct. 93–104.
Ziegler, Robert, *From Prostitution to Prayer: The Writer and His Public in J. K. Huysmans.* Oct. 37–46.

SUBJECTS OF ARTICLES

Ben Jelloun
Borges in Tahar Ben Jelloun's L'Enfant de Sable: *Beyond Intertextuality,* by Marie Fayad, Dec. 291–99.
Bibliography
Quebec Literary Bibliography: A Library Acquisitions Approach, by Joseph A. Murphy, May 985–1012.
Bosco
Malicroix *et le vitalisme français de Bosco à Deleuze,* by Andre Pierre Colombat, Apr. 803–12.
Breton
Writing the Virgin's Body: Breton and Eluard's Immaculée Conception, by Katharine Conley, Mar. 600–08.
Brulotte
Pommes d'amour: l'écriture tomatique de Gaëtan Brulotte, by Beatrice Fink, May 966–73.

Cajuns
Kill the Devil or Marry an American: Descent and Consent Among the Cajuns, by ROMY HEYLEN, Feb. 453–65.
Camus
L'Expérience de l'espace dans les nouvelles de Camus, by ISABELLE DAUNAIS, Oct. 47–60.
Camus's "La Femme adultère": A Metaphor of the Fall from the Absurd, by ROB ROY MCGREGOR, Feb. 478–85.
Caron
Ecrire le corps québécois: Le Coup de poing *de Louis Caron*, by CONSTANCE G. SCHICK, May 1024–32.
Casanova
Casanova et l'utopie de l'indifférence, by LISE LEIBACHER-OUVRARD, Feb. 432–44.
Chamoiseau
La Parole du conteur créole: Solibo Magnifique *de Patrick Chamoiseau*, by DELPHINE PERRET, Apr. 824–39.
Civilization
French Civilization Survey, by SCOTT BRYSON and LOIS OPPENHEIM, Mar. 631–36.
Citoyen européen?, by JEAN-KELY PAULHAN, Apr. 735–45.
Colette
Vécu et fabulation dans La Naissance du jour *de Colette*, by YOLANDE HELM, Feb. 466–77.
Corneille
Is Corneille's Œdipe *Œdipal?* by HARRIET RAY ALLENTUCH, Mar. 571–79.
Dreyfus
"Le Premier Dreyfusard": Jewishness in Marcel Proust, by ISABELLE MONETTE EBERT, Dec. 196–217.
Eaubonne d'
Françoise d'Eaubonne: accuser (la) réception, by HELENE JACCOMARD, Feb. 486–99.
Eluard
Writing the Virgin's Body: Breton and Eluard's Immaculée Conception, by KATHARINE CONLEY, Mar. 600–608.
Film
Mais qu'est-ce qu'elles voient? Regards de Françaises à la caméra, by GEORGIANA M. M. COLVILLE, Oct. 73–81.
La Lectrice: *six personnages en quête de texte*, by CATHERINE SPENCER, Dec. 300–13.
In the Labyrinth: Masculine Subjectivity, Expatriation, and Colonialism in Pépé le Moko, by JANICE MORGAN Mar. 637–47.
From Book to Film: André Delvaux's Alchemy of the Image, by PHILIP MOSLEY, Apr. 813–23.
Gide
"Ornière réaliste" contre "roman pur": Gide et le roman, by BRIGITTE WELTMAN-ARON, Dec. 218–29.
Hugo
On Rereading French History in Hugo's Les Misérables, by ANGELO METZIDAKIS, Dec. 187–95.
Huysmans
From Prostitution to Prayer: The Writer and His Public in J. K. Huysmans, by ROBERT ZIEGLER, Oct. 37–46.
Jacques
Cultural Mixing, Exile, and Femininity in Paula Jacques's Lumière de l'œil, by SUZAN D. COHEN, Apr. 840–53.
Labou Tansi
Sony Labou Tansi and his Unstable Political Figures, by EMMANUEL YEWAH, Oct. 93–104.

Laye
Gender and Spirituality: Initiation into the Koré in Camara Laye's Le Regard du roi, by BRENDA BERTRAND, Mar. 648–61.
Linguistics
Une Nouvelle Place pour le français au Sénégal, by OMAR KA, Dec. 276–90.
La Langue française, objet de politique linguistique, by JEAN-MICHEL ELOY, Feb. 403–13.
Les Epines du genre grammatical: quelques cas particuliers, by MUSTAPHA K. BENOUIS, Apr. 746–57.
Etre ou avoir?, by DANIEL LEPETIT, Apr. 758–66.
Pour une typologie des anglicismes en français du Canada, by LIONEL MENEY, May 930–43.
Maupassant
Déficits métaboliques: sommeil et nutrition dans Pierre et Jean *de Maupassant*, by CLAUDINE GIACCHETTI, Apr. 767–75.
Miron
From Exile to Appartenance: *The Poetry of Gaston Miron Reexamined*, by MURIEL F. DOMINGUEZ, May 1013–23.
Montaigne
1492, 1592, 1992—questions d'anniversaires: Montaigne et l'Amérique, by FRANÇOIS RIGOLOT, Oct. 1–11.
Musset
Le Conflit acte/pensée dans Lorenzaccio, by KATHRYN ST. OURS Mar. 591–99.
Pedagogy
Teaching Whole Texts: Literature and Foreign Language Reading Instruction, by ELIZABETH M. KNUTSON, Oct. 12–26.
Managing Learning Anxiety in Literature Courses, by CAMILLE KENNEDY VANDE BERG, Oct. 27–36.
The Oral Proficiency Institute Revisited, by CARL H. JOHNSON and JOAN H. MANLEY, Dec. 263–75.
The Multi-Skills Second-Language Curriculum Meets the Video Camera, by CLARA ORBAN, Feb. 414–24.
Teaching French to Singers: Issues and Objectives, by SIGNE DENBOW, Feb. 425–31.
Quel avenir pour les Instituts Universitaires de Formation des Maîtres? (IUFM), by MARIE-CHRISTINE WEIDMANN KOOP, Mar. 619–30.
French Variation and the Teaching of Quebec Literature, by HELENE OSSIPOV, May 944–53.
Teaching the Literature of Quebec: Culture et langue de base, by JAYNE ABRATE, May 954–65.
Perec
Un homme qui dort *et ses doubles*, by JORDAN STUMP, Mar. 609–18.
Ponge
Francis Ponge: parti pris des choses ou misogynie? by YVETTE BOZON-SCALZITTI, Dec. 230–42.
La Poéthique de Ponge, by STEVEN WINSPUR, Dec. 243–53.
Proust
"Le premier Dreyfusard": Jewishness in Marcel Proust, by ISABELLE MONETTE EBERT, Dec. 196–217.
Quebec Novel
The Quebec Novel Today: Multiple Perspectives, by MARY J. GREEN, May 922–29.
Rio
Entretien avec Michel Rio, by ANNE GILLAIN et MARTINE LOUFTI, Apr. 786–92.
Robbe-Grillet
De l'anti-humanisme à l'autobiographie ou la philosophie vivante d'Alain Robbe-Grillet, by ALLISON GUIDETTE-GEORIS, Dec. 254–62.
Rochefort
Les Petits enfants du siècle *ou la thématique du quotidien*, by CLAUDINE THIRE, Mar. 580–90.

Sarraute
The Unself-loving Woman in Sarraute's Tu ne t'aimes pas, by Raylene Ramsey, Apr. 793–802.
Sénégal
Une Nouvelle place pour le français au Sénégal, by Omar Ka, Dec. 276–90.
Stendhal
The Sawyer and the Sawed: Metafiction and Textual Energetics in Le Rouge et le noir, by P. Chad Percival, Apr. 776–85.
Theater
Dialogue et théâtralisation chez Ducharme, Blais et Godbout, by Elizabeth Nardout-Lafarge, Oct. 82–92.
Women, History, and Theater in Quebec, by Jane Moss, May 974–84.
Thomas
Uncovering a Woman's Life: Edith Thomas (novelist, historian, résistante), by Dorothy M. Kaufmann, Oct. 61–72.
Zola
La Noce au musée: le peuple et les beaux arts dans L'Assommoir, by Jean-Philippe Mathy, Feb. 445–52.

DEPARTMENTS

Announcements: Oct. 111–12;Dec. 320–21.
Change of Address Page: Oct. 113; Dec. 322; Feb. 506; Mar. 665; Apr. 857; May 1036.
Constitution and By-Laws of the AATF: May 1037.
Dissertations in Progress: Dec. 323–45.
Financial Report: May 1051.
From the Editor's Desk: Oct. 110; Feb. 507; May 1034.
Membership and Subscription Form: Oct. 113; Dec. 322; Feb. 506; Mar. 666; Apr. 858; May 1036.
Motions Passed at the San Diego Convention, July, 1993: May 1045–50.
National French Contest (Le Grand Concours): Oct. 115–19.
Summer Scholarship Winners: Oct. 120–21.

REVIEWS

Adams, D. J., *Bibliographie d'ouvrages français en forme de dialogue, 1700-1750* (Richard L. Frautschi), Mar. 685–86.
Adiaffi Ade, Jean-Marie, *Silence, on développe* (Susan Gasster), May 1100–01.
Albanese Jr., Ralph, *Molière à l'école républicaine: de la critique universitaire aux manuels scolaires (1870–1914)* (M. E. Kronegger), Mar. 668–69.
Albert, Felix, *Immigrant Odyssey: A French-Canadian Habitant in New England* (Kenneth Fleurant), May 1092–93.
Ariew, Robert, and Anne Nerenz, *Par ici: échanges intermédiaires* (Guessler Normand), Oct. 173–74.
Armstrong, Carol, *Odd Man Out: Readings of the Work and Reputation of Edgar Degas* (Timothy Raser), Oct. 147–48.
Auge, Marc, *Non-lieux* (Fédéric Pallez), Feb. 541–42.
Automatic Checking of French Grammar and Spelling (Eugene F. Gray), Feb. 543–45.
Ba, Amadou Hampate, *Amkoullel: l'enfant peul* (Donald Austin), Dec. 381–82.
Baggioni, Daniel, Louis-Jean Calvet, Robert Chandenson, Gabriel Manessy, et Didier De Robillard, *Multilinguisme et développement dans l'espace francophone* (Kevin J. Rottet), Apr. 912–13.